



# 田家五行

## 选释

江苏省建湖县《田家五行》

选释小组

中华书局

# 《田家五行》选释

江苏省建湖县《田家五行》选释小组

中 华 书 局

1976年·北京

**〈田家五行〉选释**

江苏省建湖县

〈田家五行〉选释小组

封面设计 建文

\*

中 华 书 局 出 版

(北京王府井大街36号)

新华书店北京发行所发行

北京第二新华印刷厂印刷

\*

787×1092毫米 1/32 2<sup>1</sup>/<sub>4</sub> 印张 53千字

1976年7月第1版 1976年7月北京第1次印刷

统一书号, 13018·18 定价, 0.17元

# 目 录

前言 .....	3
选释说明 .....	7
天文类 .....	9
地理类 .....	33
草木类 .....	36
鸟兽类 .....	40
鳞虫类 .....	46
气候类 .....	49
杂物类 .....	55
三旬类 .....	57
月占类 .....	59
附录：有关气象名词解释 .....	82



## 前 言

《田家五行》是一部记载我国古代劳动人民看天经验的书，由元朝末年霁(xiá 匣)川(今浙江吴兴县)人娄元礼编撰。全书分上、中、下三卷，每卷分若干类。上卷为正月至十二月类，中卷为天文、地理、草木、鸟兽、鳞虫等类，下卷为三旬、六甲、气候等类。这本书包括天气、气候、农业气象、物候等方面的内容，大多以农谚的形式表达，曾在民间广泛流传，在我国气象科学史上占有一定的地位。

我国是世界上最大的农作物起源中心之一。我国古代劳动人民在长期的生产实践中，积累了丰富的看天经验。《田家五行》就是在这样的基础上整理和编写出来的。它是我国古代劳动人民智慧的结晶。

《田家五行》的丰富内容充分反映了我国古代气象科学的辉煌成就。书中记载用天象、物象来预测天气的农谚有一百四十余条，关于中长期预报的农谚约一百余条，农业气象方面的农谚近四十条。这些农谚从不同侧面揭示了天气、气候变化的一些规律，大都具有一定的科学性和准确性。许多短期预报和长期预报的农谚，如：“东风急，备蓑笠”、“西南阵，单过也落三寸”、“行得春风有夏雨”、“春寒多雨水”等等，用现代气象学来检验，也是正确的。还有一些谚语见解十分精湛，如

“上风虽开，下风不散，主雨，”是说上风方向云虽已散开，但下风方向云未消散，预兆将下雨。它反映了我国古代劳动人民在沒有高空探测设备的条件下，用云的移动来说明高空气流的辐合情况，不仅方法巧妙，在理论上也是正确的。又如“月晕主风，何方有阙，即此方风来”，是指出现在卷层云上的月晕，某个方向有缺口，即表示这个方向卷层云为不能产生晕的高层云所代替，预示锋面将从此方移过本地，伴有大风发生。“西南转西北，搓绳来绊屋”，是指地面风向由西南转西北时，将有大风雨发生。这些结论都和近代气象学锋面云系的演变、风场转变的规律是一致的。早在六百多年前人们就能认识这些规律，确实是很可贵的。

《田家五行》在记载天象、物象等与天气的关系时，不是孤立地、静止地看这些现象，而是仔细地分析这些现象的各种特征，指出同一种现象出现在不同条件下，将预兆不同的天气变化。比如对霞的分析：“焰形干红者非但主晴，必主久旱。朝霞雨后乍有，定雨无疑。或是晴天隔夜虽无，今夜忽有，则要看颜色料之：干红，主晴；间有褐色主雨。满天谓之‘霞得过’，主晴；‘霞不过’，主雨。”又如对雷的分析：“凡雷声响烈者阵雨，大而易过；雷声殷殷然者，卒不晴。”等等。对谚语的运用，书中指出要注意它的时间性和区域性，不能机械套用。“盖风雷晴雨，百里不同，以其地占之应在其地应固可信也”，就是说各地的风雷晴雨不同，用本地的天象物象等征兆来判断本地区内的天气才可信。此外，作者还对一些形而上学的预测天气的方法，进行了批评。如针对“正月上旬日得辛占水旱”的说

法,作者指出:“六甲是计算日干的固定方法,某一天是什么日干,全国都是统一的。但四海广大,南北地方有差异,各地水旱情况各不相同,怎能说碰上一天是什么日子,全国都有水灾、旱灾呢?”说明机械地运用日干来预测水旱是不科学的。

《田家五行》一书虽然是六百多年前撰写的,但在今天,在气象工作中仍是一本有参考价值的书。象书中运用天象、物象、韵律关系和关键日来预测天气、展望气候的方法,今天广大气象台站、哨(组)都在研究和试用,并获得了较好的效果。书中丰富的长期预报经验,为现代气象学研究长期预报提供了重要线索。书中记载的当时太湖流域的气候特征,也为我们研究气候变迁提供了宝贵资料。

总之,《田家五行》的产生和它的内容都说明了一个伟大的真理:“人民,只有人民,才是创造世界历史的动力。”<sup>①</sup>“卑贱者最聪明;高贵者最愚蠢。”气象科学的产生和发展离不开劳动人民的实践和智慧,人民群众是自然科学的真正主人。

六百多年以前,娄元礼能把广大劳动人民长期积累的宝贵看天经验收集起来,整理传播,这对当时劳动人民同大自然作斗争,对我国古代气象科学的发展,都起了积极作用,是有一定贡献的。娄元礼在编撰《田家五行》的过程中,通过走访有经验的老农、乡人等不同对象,深入群众,调查研究,收集谚语。有的谚语经过反复查核,历时数年才收集完整。在调查中,他注意虚心地向群众求教,弄懂每一条谚语的含意。对

<sup>①</sup> 《论联合政府》,《毛泽东选集》(合订一卷本),人民出版社1968年版,第932页。



于收集到的谚语，娄元礼还亲自做了大量的验证和鉴别工作，检验了这些谚语的准确性，是“甚验”、“屡验”、“有验”，还是“未验”、“不甚验”、“不验”。他还从古代文献中收集资料，与前人的论述进行对照分析。娄元礼这种注重调查研究、注重实践、严肃认真的科学态度是可贵的。

但是，必须指出，由于受历史条件的限制，和当时社会的影响，《田家五行》中也掺杂了一些错误的东西，特别是涓吉类、祥瑞类，迷信落后的内容不少，对可能遇到的自然灾害，作者也流露了一些消极悲观的情绪。所以，今天翻阅《田家五行》这本书，要给它以适当的历史评价，取其精华，去其糟粕。

为了批判地继承和发掘我国丰富的古代气象科学遗产，宣传我国古代劳动人民对气象科学发展的杰出贡献，“古为今用”，在中共建湖县委的领导下，组成了有贫下中农、革命干部和专业工作者参加的三结合编写小组，对《田家五行》进行了选释，以供广大基层气象台站、农村气象哨、组人员，以及上山下乡知识青年阅读、参考。由于我们水平有限，选释中一定有许多不妥和错误之处，恳切地希望大家批评指正。同时，也决心与大家在一起，在实践中，继续对我国古代劳动人民的看天经验认真地进行研究、验证、总结，使之更好地为社会主义革命和社会主义建设服务，为推动我国气象科学的发展作出新贡献。

《〈田家五行〉选释》一书，在编写过程中，承中央气象局、中华书局、江苏省气象局、南京气象学院等单位大力支持和帮助，在此顺致谢意！

一九七五年十二月

## 选释说明

《田家五行》原有条文五百多条。遵照毛主席关于“古为今用”的教导，本着取其精华，去其糟粕的原则，我们选释了部分内容，合并为八十五条。对原书编排目次，根据选释需要作了调整。原书上卷“正月类”至“十二月类”，现合并为“月占类”，放在本书最后。原书“祥瑞类”和“拾遗”中的部分内容合并为“杂物类”。“拾遗”与“月占类”中的一些内容也作了调整、归类。“涓吉类”未选。

选释时，各类条文我们都进行了意释，部分内容还用现代气象科学知识作了简要的说明，有的还根据气象学知识和应用经验作了评论。对于有关的气象名词，我们也作了解释，附在本书正文后面。

《田家五行》版本很多，这次选释采用的是北京图书馆藏明嘉靖刊本，其中个别字参照其它版本酌改。《田家五行纪历撮要》中有关内容也收入本书相应的类别中，以〔\*〕标明，以示区别。



## 天文类

论日、月：

1. 日晕<sup>①</sup>则雨。谚云<sup>②</sup>：“月晕主风、日晕主雨。”  
“月晕主风、何方有阙<sup>③</sup>，即此方风来。”

① 晕：围绕日月的一种内红外紫的彩色光环。出现在太阳周围的叫日晕，出现在月亮周围的叫月晕。 ② 谚云：谚即谚语、歌谣，云即说的意思，谚云就是谚语说、俗话说。 ③ 阙：同缺。

〔解说〕 出现日晕未来要下雨。俗话说：“月晕预兆刮大风，日晕预兆下雨。”“如果月晕的某段光环上出现缺口，那末将有大风从这个方向刮过来。”

晕是由于日月光线透过卷层云时受冰晶的折射作用而形成的。卷层云是出现在高空的、由冰晶集合构成的、白色丝缕状的云层，它多半与大范围天气系统相联系。如果卷层云是在气旋或锋面前面形成，它后面常常有下雨的高层云和雨层云跟着移来，所以晕的出现是天气变化的预兆。不过高层云的云滴不能产生晕，高层云侵入天空就会使晕圈出现缺口，所以这缺口正好指示高层云移来的方向，可能对风向有指示性。

2. 日脚<sup>①</sup>占<sup>②</sup>晴雨。谚云：“朝叉天，暮叉地，主

晴，”反此则雨。日生耳<sup>③</sup>占晴雨，谚云：“南耳晴，北耳雨；日生双耳，断风截雨。”若是长而下垂近地，则又名曰“日幢”，主久晴。

① 日脚：太阳光穿过云隙或云层边缘而形成的束状光线。

② 占：预测的意思。 ③ 日耳：太阳光线透过高云时，由于云中水滴对光线的折射和反射作用，在太阳的一侧或两侧出现的一种彩色光带，就象太阳生了“耳朵”一样。出现在太阳南侧的叫“南耳”，北侧的叫“北耳”，两侧都出现叫“双耳”。气象学上通称“日耳”。

〔解说〕 早晨傍晚根据从云隙间或云层边缘漏出的太阳光束的指向来预报晴雨。如果早晨光束向上射向天空（朝叉天）或傍晚光束朝下射向大地（暮叉地），则预示未来都是晴天。相反，若是早晨光束射向地面、傍晚射向天空，则未来要下雨。根据日耳出现情况来预测天气，俗话说：“‘南耳’预兆天晴，‘北耳’预兆下雨，双耳出现，风停雨止。”如果日耳形状很长，一直下垂至地面，又名“日幢”，它预兆久晴。

3. 日没后，起青白光数道，下狭上阔，直起亘<sup>①</sup>天，此特夏秋间有之，俗称“青白路”，主来日酷热。

① 亘(gèn 根的去声)：从此端到达那一端，横贯。

〔解说〕 日落后，有几条青色或白色的光带，从西方地平线上呈辐射状横贯天空，这是夏秋之间所特有的，俗名叫做“青白路”，它预兆第二天酷热。

这种青白光即是今天所谓的“青虹、白虹(jiàng虹)”。日落后，太阳光只照射到高空的大气层上，通过空气分子的散射

作用,才能到达地面。但是太阳光线中的红、橙、黄等波长较长的光线,散射率小,不易散射到地面上来,而青蓝紫等波长较短的光线,散射率大,容易被散射到地面上来。如果这时西方地平线附近有起伏的云峰,那么射向高空的太阳光就呈条状,云影在天空的投影部分,看起来颜色发青,这就是“青虹”;而被太阳光条照亮的天空,颜色发白,就是“白虹”。只有当整个大气层很稳定,空气干燥,尘埃少时,才会出现这种现象,所以它通常预兆连续晴旱。今天仍有“青光过顶,干断水井”、“青虹白虹,晒杀老蚌”等说法。

4. 日出早,主雨;日出晏,<sup>①</sup>主晴。老农云:“此特言久阴之余,夜雨连旦<sup>②</sup>,正当天明之际,云忽一扫而卷即光,日出所以言早,少刻必雨,立验。言晏者,日出之后,云晏开也,必晴,亦甚准。”盖<sup>③</sup>日之出入自有定刻,实无早晏也。愚谓<sup>④</sup>但当云“晴得早主雨,晏开主晴”。不当言日出早晏也。占者悟此理。

① 晏(yàn 宴):迟、晚,苏南方言。 ② 旦:早晨。 ③ 盖:承上启下的语气词。 ④ 愚谓:愚即“我”的谦称,“愚谓”即“我说”。

〔解说〕日出早,预示要下雨;日出晚,预示天晴。老农说:“这专指久阴时期整夜下雨,天亮时,云很快消尽,太阳出来,这就叫‘日出早’,稍等一会就要下雨,很准。所谓‘日出晏’,指日出后云消散较慢,当天肯定是晴天,这也是很准的。”不过,日出、日落自有一定时间,不会忽早忽晚。我(作者)认为应当

说：“晴得早主雨，云散得晚主晴。”而不要说什么日出早、日出晚。预报天气的人，要懂得这个道理。

5. 日外自云障<sup>①</sup>中起，主晴。谚云：“日头蓬<sup>②</sup>云障，晒杀<sup>③</sup>老和尚。”“日没返照主晴”，俗名为“日返坞”<sup>④</sup>。一云：“日没胭脂红，无雨也有风。”或问：“二候<sup>⑤</sup>相似，而所主不同何也？”老农云：“返照在日没之前，胭脂红在日没之后，不可不知也。”

① 云障：云层。 ② 蓬(pái牌)：原意为：“度涉水”，这里“蓬云障”即为迈过云层的意思。 ③ 晒杀：晒死，苏南方言。 ④ 日返坞：比喻太阳进入云层，好象船进入船坞。 ⑤ 二候：两种现象。

〔解说〕日出时东方有云层，看起来太阳好象是从云层中升起似的，这是晴天的预兆。俗话说：“日头蓬云障，晒杀老和尚。”如果日落前，太阳已大部分被云层掩盖，但仍有部分光线从云隙间透出照耀大地，这就是通常所说的“日返坞”，预兆天气晴好。另外还有一句谚语说：“日没胭脂红，无雨也有风。”这两种自然现象有些相似，为什么预兆的天气却不同呢？老农说：“日落返照是日落前的现象，而日没胭脂红出现在日落之后，这点要弄清楚。”

这些天气谚语至今仍在广泛流传，只是今天谚语中的“日落胭脂红”，是指太阳的颜色而言，而本书中，老农说“胭脂红在日没之后”，似乎是指日落后天空的颜色，不过道理却都一样。即当太阳光通过大气层时，遇到空气分子、水滴、尘埃等

都要发生散射作用,特别是日出日落时,阳光穿过大气层的路程最长,沿途波长短的光线几乎都被散射掉,只剩下波长较长的红、橙等光线可以到达地面,看起来太阳光盘(或东西方天空)就呈红色或橙色。在晴天转阴雨之前,空气中水汽、尘埃等显著增多,散射作用强烈,除红色光外,其它的光几乎全被散射掉,这样,太阳就呈“胭脂红”,所以,预兆有风雨来临。

6. 谚云:“乌云接日,明朝<sup>①</sup>不如今日。”又云:“日落云没,不雨定寒。”又云:“日没云里走,雨在半夜后。”已上皆主雨。此言一朵乌云渐起,而日正落其中者。谚云:“日落乌云半夜杳<sup>②</sup>,明朝晒得背皮焦。”此言半天上原有黑云,日落云外,其云夜必开散,明朝必甚晴也。又云:“今夜日没乌云洞,明朝晒得背皮痛。”此言半天上虽有云,及日没下去却无云而见日,状如岩洞者也。已上皆主晴,甚验。

① 明朝:明天,苏南方言。 ② 杳(xiāo):空虚,没有。

〔解说〕 俗话说:“日落时如果西方天边有乌云与落日相接,那末,明日的天气就没有今天这样晴好。”又说:“落日若被云隐没,即使不下雨也要变冷。”又说“落日走到云里去了,半夜后就要下雨。”这些都是要下雨的先兆,都是指有乌云渐渐从西方升起,落日正好被云遮住的情形。俗语说:“日落乌云半夜杳,明朝晒得背皮焦。”这是说西方天空原来有黑云,落日隐没在黑云背后,到半夜里云就消散了,这样明日肯定是大晴



天。又说：“今夜日沒乌云洞，明朝晒得背皮痛。”这是指西方天上虽然有云，但落日附近却没有云，就象岩洞一样。这些现象都预兆晴天，并多次得到验证。

因为我国大部分地区上空盛行偏西气流，产生降雨的天气系统多自西向东移动，所以傍晚西方出现密蔽浓云，正是降雨云系移来的前驱，到半夜或明日就要转阴雨了。同样道理，如果傍晚西方天空云散，则是晴好天气系统即将移来的先兆。

## 论 星：

7. 谚云：“一个星，保夜晴。”此言雨后天阴，但见一两星，此夜必晴。谚云：“明星照烂地<sup>①</sup>，来朝依旧雨。”言久雨正当黄昏，卒然<sup>②</sup>雨住云开，便见满天星斗，则岂但<sup>③</sup>明日有雨，当夜亦未必晴。屡试屡验。尝记<sup>④</sup>至元<sup>⑤</sup>乙亥八月癸亥日，正值久雨当晚才止，夜半忽见星月满天，咸谓明又雨无疑矣。余<sup>⑥</sup>独否之。明日果然连晴月余，要知此理与日出早晚相似，占者亦不可不知也。

- ① 烂地：久雨后的湿地面。 ② 卒然：突然。 ③ 岂但：非但。 ④ 尝记：曾记得。 ⑤ 至元：元顺帝年号。 ⑥ 余：我。

〔解说〕 谚语说：“一个星，保夜晴。”这是指雨后阴天的夜晚，从云隙间可以看见一两颗星，则当天夜里必定是晴天。俗话说：“明亮的星斗照耀雨后湿地，明天照旧要下雨。”这是